



W.S.cert GmbH
Ruhorter Straße 47
45478 Mülheim an der Ruhr
FON: +49 208 45235764
FAX: +49 208 45235765
Email: info@ws-cert.de
WEB: www.ws-cert.de

Certificate

The certification body operates according to the requirements of
DIN EN ISO/IEC 17065:2013

Die Zertifizierungsstelle arbeitet nach den Anforderungen der DIN EN ISO/IEC17065:2013

For the certification scheme
Für das Zertifizierungsprogramm

NDT RAILWAY

W.S.cert GmbH hereby certifies that
Die W.S.cert GmbH bestätigt hiermit, dass

Franz Kaminski Waggonbau GmbH
Kuhbrückenstraße 25
31785 Hameln
Deutschland

complies with the requirements of the specification (and DIN 27201-7):
die Anforderungen der Spezifikation (und DIN 27201-7) erfüllt:

Requirements on Workshops **Applying Non-Destructive Testing (VT, PT, MT, UT)** **on Vehicles and their Components for the** **Railway Maintenance Sector**

Anforderungen an Werkstätten,
die zerstörungsfreie Prüfungen (VT, PT, MT, UT)
an Fahrzeugen und deren Komponenten im
Sektor Eisenbahn-Instandhaltung durchführen

Certification number | Zertifikatsnummer: C-2000131-0-1
Date of issue | Ausstellungsdatum: 10.08.2017
Valid till | Gültig bis: 29.06.2020



Dr. Martin Gumbiowski

Head of Certification Body
Leiter der Zertifizierungsstelle

Certification is based on an assessment of the designated locations of the company by the certification body.

Zertifizierungsgrundlage ist eine Begutachtung der benannten Standorte des Unternehmens durch die Zertifizierungsstelle.

The certificate is valid only in connection with the certification agreement between certificate holder and certification body.

Das Zertifikat ist nur gültig in Verbindung mit dem dazugehörigen Zertifizierungsvertrag zwischen Zertifikatsinhaber und Zertifizierungsstelle.

The certificate validity period is 3 years. According to the certification scheme, a periodic surveillance of the certification is affiliated with the issuing of this certificate.

Die Gültigkeitsdauer des Zertifikates ist 3 Jahre. Entsprechend dem Zertifizierungsprogramm ist mit Zertifikatserteilung eine regelmäßige Überwachung der Zertifizierung verbunden.

Reproduction of the certificate is only permitted if unaltered. Any change of certification requirements have to be disclosed instantly to the certification body.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind der Zertifizierungsstelle unverzüglich anzuzeigen.

The company is authorised to use the mark of conformity displayed below in accordance with the regulations of the certification body to distinguish its service

Das Unternehmen ist berechtigt, die Dienstleistung in Übereinstimmung mit der Zeichensatzung der Zertifizierungsstelle mit dem nachfolgenden Zeichen zu kennzeichnen.



NDT RAILWAY
Certified Service

Franz Kaminski Waggonbau GmbH
Kuhbrückenstraße 25
31785 Hameln
Deutschland

W.S.cert GmbH hereby confirms that the certificate C-2000131-0-1 is valid for the following testing methods applied to the below-mentioned components and locations (if multiple locations have been assessed):

Die W.S.cert GmbH bestätigt hiermit, dass das Zertifikat C-2000131-0-1 Gültigkeit hat für die nachfolgenden Prüfmethode, die Anwendung finden für die unten genannten Komponenten und Standorte (falls mehrere Standorte begutachtet wurden):

Visual Testing (VT) on

- wheels
- welded joints of buffers

Visuelle Prüfung (VT) an

- Rädern
- Schweißnähten von Puffern

Penetrant Testing (PT) on

- welded joints of bogies and frames

Eindringprüfung (PT) an

- Schweißnähten von Drehgestellen und Fahrzeugrahmen

Magnetic Particle Testing (MT) on

- axles (IS2)
- wheels

Magnetpulverprüfung (MT) an

- Radsatzwellen (IS2)
- Rädern

Manual Ultrasonic Testing (UT) on

- axles without longitudinal bore (flaw detection)
- wheels (flaw detection)
- wheels (residual stress measurement)

Manuelle Ultraschallprüfung (UT) an

- Radsatzwellen ohne Längsbohrung (Fehlerortung)
- Rädern (Fehlerortung)
- Rädern (Eigenspannungsmessung)

This certificate is only valid in connection with the audit report 2000131 issued 29.06.2017.

Dieses Zertifikat gilt nur in Verbindung mit dem Begutachtungsbericht 2000131 vom 29.06.2017.